

# Trâgnal mi Jane Sandanski

Bulgarien / Pirin

Trâg - nal mi Ja - ne  
Na - met - nal kê - sa

San - dan - ski, le - le, po ta - ja Pi - rin pla - ni - na.  
ka - ra - bi - na, le - le, pre - pa - sal dvo - en pa - tron - daš.

Trâgnal mi Jane Sandanski, lele,  
po taja Pirin planina.  
Nametnal kêsa karabina, lele,  
prepasal dvoen patrondaš.

Nasrešta ide ovčarče, lele,  
ovčarče, malko čobanče,  
Jane go pita, razpitva, lele,  
ne mi le vide četata?

Ovčarče дума, produma, lele,  
de gidi Jane vojvoda.  
Četata ti e v balkana, lele,  
navrâh na Pirin planina.

*Jane Sandanski läuft über diesen Pirin-Berg, einen Karabiner über der Schulter, einen doppelten Patronengurt umgeschnallt. Es kommt ein Schäferchen entgegen, ein Schäferchen, ein kleiner Hirte. Jane fragt ihn, er befragt ihn: Hast Du nicht meine Schar gesehen?*

*Das Schäferchen spricht und antwortet: He, Vojvode Jane, deine Schar ist auf dem Gebirge, auf dem Gipfel des Pirin-Berges.*

Gespielt vom Sandanski Folk Ensemble; LP 'In The Shadow Of The Mountain. Bulgarian Folk Music. Collected by Ethel Raim & Martin Koenig'. Nonesuch 1971.